

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2004 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 26 febbraio 2004, n. 111.

Lavori di costruzione della variante della S.R. n. 23 di VALSAVARENCHÉ tra la località Loup e la frazione Rovenaud in Comune di VALSAVARENCHÉ. Decreto di espropriazione immobili. pag. 1535

Decreto 9 marzo 2004, n. 126.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari per i lavori di riqualificazione ed abbellimento del tratto iniziale della S.R. n. 25 in Comune di ARVIER. pag. 1536

Arrêté n° 127 du 9 mars 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits «Voltolanaz et «Parléyaz», dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE. page 1541

Decreto 12 marzo 2004, n. 132.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di LA SALLE di terreni necessari per la realizzazione della strada a monte della Frazione Chabodey, in Comune di LA SALLE. pag. 1542

Decreto 15 marzo 2004, n. 137.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di riorganizzazione dell'innesto della strada dell'Envers e della S.R. n. 11 di Verrayes con la S.S. n. 26 in Comune di CHAMBAVE. pag. 1544

Decreto 15 marzo 2004, n. 140.

Annullamento del precedente decreto n. 125 in data 8 marzo 2004 Repertorio n. 2396 e pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili occorrenti per i lavori di sistemazione ed allargamento

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2004 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 111 du 26 février 2004,

portant expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de modification du tracé du tronçon de la RR n° 23 de VALSAVARENCHÉ allant de Loup à Rovenaud, dans ladite commune. page 1535

Arrêté n° 126 du 9 mars 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles nécessaires aux travaux de requalification du premier tronçon de la RR n° 25, dans la commune d'ARVIER. page 1536

Decreto 9 marzo 2004, n. 127.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Voltolanaz e a Parléyaz, nel comune di SAINT-CHRISTOPHE. pag. 1541

Arrêté n° 132 du 12 mars 2004,

portant expropriation en faveur de la Commune de LA SALLE des immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'une route en amont de Chabodey, dans ladite commune. page 1542

Arrêté n° 137 du 15 mars 2004,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet des travaux de réorganisation du raccordement de la route de l'Envers et de la RR n° 11 de Verrayes à la RN n° 26, dans la commune de CHAMBAVE. page 1544

Arrêté n° 140 du 15 mars 2004,

portant annulation de l'arrêté n° 125 du 8 mars 2004 (réf. n° 2396) et expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la

della S.R. n. 6 di CHAMPDEPRAZ nel tratto compreso tra le progressive km. 0+850 e km. 1+200. pag. 1545

RR n° 6 de CHAMPDEPRAZ, du PK 0+850 au PK 1+200. page 1545

ATTI ASSESSORILI

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORATO AGRICOLTURA, RISORSE NATURALI E PROTEZIONE CIVILE

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA PROTECTION CIVILE

Decreto 11 marzo 2004, n. 4.

Autorizzazione alla cattura a scopo scientifico di micromammiferi selvatici sul territorio regionale. Anno 2004.
pag. 1549

Arrêté n° 4 du 11 mars 2004,

portant autorisation de capturer des micromammifères sauvages sur le territoire régional, au titre de 2004.
page 1549

ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA

ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE

Decreto 3 marzo 2004, prot. n. 9112/5/SS.

Modalità per l'assegnazione di borse di studio a studenti delle scuole secondarie di 2° grado di tipo od indirizzo non esistente nella Regione. Anno scolastico 2003/2004.
pag. 1550

Arrêté du 3 mars 2004, réf. n° 9112/5/SS,

portant modalités d'attribution de bourses d'études aux élèves qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste, au titre de l'année scolaire 2003/2004. page 1550

Decreto 3 marzo 2004, prot. n. 9115/5/SS.

Modalità per l'assegnazione di borse di studio a studenti del Liceo linguistico di COURMAYEUR. Anno scolastico 2003/2004. pag. 1558

Arrêté du 3 mars 2004, réf. n° 9115/5/SS,

portant modalités d'attribution de bourses d'études aux élèves du lycée linguistique de COURMAYEUR, au titre de l'année scolaire 2003/2004. page 1558

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO, TRASPORTI E AFFARI EUROPEI

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE, DES TRANSPORTS ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Decreto 8 marzo 2004, n. 20.

Iscrizioni nel registro esercenti il commercio. pag. 1566

Arrêté n° 20 du 8 mars 2004,

portant immatriculations au Registre du commerce. page 1566

Decreto 9 marzo 2004, n. 21.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo marzo/novembre 2004. pag. 1566

Arrêté n° 21 du 9 mars 2004,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période mars/novembre 2004. page 1566

ATTI DEI DIRIGENTI

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORATO AGRICOLTURA, RISORSE NATURALI E PROTEZIONE CIVILE

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA PROTECTION CIVILE

Provvedimento dirigenziale 18 marzo 2004, n. 1310.

Approvazione del bando per la concessione dei contri-

Acte du dirigeant n° 1310 du 18 mars 2004,

portant approbation de l'avis public en vue de l'octroi,

buti previsti dal Piano di sviluppo rurale della Valle d'Aosta nell'ambito della meccanizzazione agricola – Anno 2004. pag. 1567

au titre de 2004, des subventions pour la mécanisation agricole prévues par le Plan de développement rural de la Vallée d'Aoste. page 1567

ATTI VARI

ACTES DIVERS

GIUNTA REGIONALE

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1 du 12 janvier 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 1572

Deliberazione 12 gennaio 2004, n. 1.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 1572

Délibération n° 33 du 19 janvier 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 1572

Deliberazione 19 gennaio 2004, n. 33.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 1572

Délibération n° 80 du 26 janvier 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 1573

Deliberazione 26 gennaio 2004, n. 80.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 1573

Deliberazione 2 febbraio 2004, n. 235.
Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. Ludovico COLOMBATI in qualità di componente, rappresentante della Regione, in seno al Collegio dei revisori dei conti dell'Ente Parco nazionale del Gran Paradiso, per un quinquennio. pag. 1573

Délibération n° 235 du 2 février 2004,
portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Ludovico COLOMBATI en qualité de représentant de la Région au Conseil des commissaires aux comptes de l'établissement gestionnaire du Parc national du Grand-Paradis, pour un quinquennat. page 1573

Délibération n° 252 du 9 février 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 1574

Deliberazione 9 febbraio 2004, n. 252.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 1574

Deliberazione 9 febbraio 2004, n. 253.
Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 1574

Délibération n° 253 du 9 février 2004,
portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent. page 1574

Délibération n° 327 du 16 février 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 1579

Deliberazione 16 febbraio 2004, n. 327.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 1579

Deliberazione 16 febbraio 2004, n. 328.
Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 1580

Délibération n° 328 du 16 février 2004,
portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion. page 1580

Délibération n° 408 du 16 février 2004,
portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Sergio BRERO en qualité de membre, représentant de la Région, au sein du Comité de gestion

Deliberazione 16 febbraio 2004, n. 408.
Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. BRERO Sergio quale rappresentante della Regione in seno al Comitato di gestione del «Fondo Speciale per

du «Fondo Speciale per il Volontariato», suite à la renonciation de la susdite charge confiée avec délibération du Gouvernement régional n° 4173 du 11 novembre 2002. pag. 1585

Délibération n° 430 du 23 février 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. pag. 1585

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 431.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 1586

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 492.

Comune di VALGRISENCHE: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 30.06.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 19.11.2003. pag. 1591

Délibération n° 513 du 23 février 2004,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Andrea DISTROTTI en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de la «Coop. Consorzio Produttori Frutta di Gressan a r.l.», pour un triennat. page 1594

Délibération n° 514 du 23 février 2004,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Elio CHAMPION en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de la «Coop. del Valdigne a r.l.», pour un triennat. page 1594

Délibération n° 535 du 1^{er} mars 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 1594

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 603.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 1595

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 604.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 1596

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 605.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per

il Volontariato», in seguito alla rinuncia della persona designata con deliberazione della Giunta regionale 11 novembre 2002, n. 4173. pag. 1585

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 430.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 1585

Délibération n° 431 du 23 février 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion. page 1586

Délibération n° 492 du 23 février 2004,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de VALGRISENCHE n° 10 du 30 juin 2003 et soumise à la Région le 19 novembre 2003. page 1591

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 513.

Nomina, quale rappresentante della Regione per un triennio, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. DISTROTTI Andrea in qualità di consigliere in seno al Consiglio d'amministrazione della «Coop. Consorzio Produttori Frutta di Gressan a r.l.». pag. 1594

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 514.

Nomina, quale rappresentante della Regione per un triennio, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. CHAMPION Elio in qualità di consigliere in seno al Consiglio d'amministrazione della «Coop. del Valdigne a r.l.». pag. 1594

Deliberazione 1° marzo 2004, n. 535.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 1594

Délibération n° 603 du 8 mars 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique. page 1595

Délibération n° 604 du 8 mars 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion. page 1596

Délibération n° 605 du 8 mars 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de

l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione delle risorse finanziarie destinate annualmente al Fondo unico aziendale e non utilizzate al termine dell'esercizio finanziario 2003.

pag. 1597

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 606.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di assegnazioni statali e del Fondo di sviluppo regionale (FESR) per il programma di iniziativa comunitaria INTERREG III B 2000-2006 Mediterraneo occidentale (MEDOCC).

pag. 1599

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 626.

Approvazione ed impegno di spesa per il progetto «Évaluation des divers scénarios socio-économiques et environnementaux susceptibles de découler de l'impact de la réalisation de la transversale ferroviaire du Grand-Saint-Bernard», selezionato dal Comitato di programmazione del 3 dicembre 2003, nell'ambito del programma Interreg III A Italia-Svizzera 2000/06.

pag. 1600

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1604

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di BRISSOGNE. Deliberazione 21 gennaio 2004 n. 1.

Adeguamento delle tariffe relative all'erogazione dell'acqua potabile.

pag. 1604

Comune di JOVENÇAN. Deliberazione 8 marzo 2004 n. 5.

Esame osservazioni ed approvazione di variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. per l'apposizione vincolo di destinazione ad uso pubblico di fabbricati comunali.

pag. 1605

Comune di MORGEX.

Avviso di deposito variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 21 - ampliamento zona F2 su terreni ricadenti in zona E del P.R.G.C.

pag. 1606

gestion de la Région du fait de l'inscription des crédits destinés chaque année au Fonds unique d'établissement et non utilisés à la fin de l'exercice budgétaire 2003.

page 1597

Délibération n° 606 du 8 mars 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par le Fonds européen de développement régional (FEDER) pour le programme d'initiative communautaire INTERREG III B 2000/2006 Méditerranée occidentale (MEDOCC).

page 1599

Délibération n° 626 du 8 mars 2004,

portant approbation et engagement de la dépense relative au projet dénommé « Évaluation des divers scénarios socio-économiques et environnementaux susceptibles de découler de l'impact de la réalisation de la transversale ferroviaire du Grand-Saint-Bernard », sélectionné par le Comité de planification le 3 décembre 2003, dans le cadre du programme Interreg III A Italie-Suisse 2000/2006.

page 1600

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1604

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de BRISSOGNE. Délibération n° 1 du 21 janvier 2004,

portant rajustement des tarifs de l'eau potable.

page 1604

Commune de JOVENÇAN. Délibération n° 5 du 8 mars 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'affectation obligatoire de certains bâtiments communaux à l'usage public et examen des observations y afférentes.

page 1605

Commune de MORGEX.

Avis de dépôt de la variante non substantielle n° 21 du PRGC relative à l'extension de la zone F2 sur des terrains de la zone E du PRGC.

page 1606

Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 11 marzo 2004, n. 7.

Lavori di costruzione di un'area attrezzata Camper in loc. Dégioz – Presa d'atto osservazioni – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16, comma 2 della L.R. 11/98.

pag. 1607

Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 11 marzo 2004, n. 8.

Lavori di costruzione pista tra le località Toulaplana e Payel nel Comune di VALSAVARENCHÉ – Presa d'atto osservazioni – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16, comma 2 della L.R. 11/98.

pag. 1608

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria C (pos. C1 e C2) ad un posto di Istruttore tecnico (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare alla Direzione opere edili dell'Assessorato Territorio, ambiente e opere pubbliche.

pag. 1611

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando per l'inserimento dei candidati partecipanti e la rideterminazione del punteggio dei candidati già inseriti nella graduatoria unica e permanente del concorso pubblico, per titoli, per bidello e accudiente (con rapporto di lavoro a tempo pieno e a tempo parziale) – Categoria A – appartenenti all'organico delle istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione e decorrere dall'anno scolastico 2004/2005.

pag. 1611

Comune di CHAMPDEPRAZ.

Estratto graduatoria finale definitiva.

pag. 1635

Comune di LILLIANES.

Selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato (un anno prorogabile di un uguale periodo) di un coadiutore-dattilografo (Categoria B – Posizione B2: operatore specializzato) a 18 ore settimanali.

pag. 1636

Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 7 du 11 mars 2004,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux d'aménagement d'une aire équipée pour autocaravanes à Dégioz, et prise d'acte des observations y afférentes.

page 1607

Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 8 du 11 mars 2004,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de construction d'une piste entre Toulaplana et Payel, dans la commune de VALSAVARENCHÉ, et prise d'acte des observations y afférentes.

page 1608

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement d'un fonctionnaire régional appartenant à la catégorie C (position C1 et C2), à un poste d'instructeur technique (catégorie D – position D : cadre), dans le cadre de la Direction du bâtiment de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

page 1611

Région autonome Vallée d'Aoste

Avis en vue de l'inscription de nouveaux candidats sur la liste d'aptitude unique et permanente du concours externe, sur titres, pour le recrutement d'agents ou d'auxiliaires de service des établissements d'enseignement (contrat de travail à plein temps et à temps partiel), catégorie A, dans le cadre de l'organigramme des institutions scolaires et éducatives de la Région, ainsi que de la nouvelle détermination des points attribués aux candidats déjà inscrits sur ladite liste, valable à compter de l'année scolaire 2004/2005.

page 1611

Commune de CHAMPDEPRAZ.

Extrait d'une liste d'aptitude finale définitive.

page 1635

Commune de LILLIANES.

Sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée (une année, renouvelable une fois) d'un agent de bureau-dactylographe (catégorie B – position B2: agent spécialisé), à 18 heures hebdomadaires.

page 1636

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria del concorso pubblico, per soli titoli, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario psicologo da assegnare al SERT. Approvata con deliberazione del Direttore Generale 1° marzo 2004, n. 456.

pag. 1637

Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avviso per la stipulazione e contratti di individuali di lavoro a tempo determinato nel profilo di Dirigente Veterinario.

pag. 1638

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile.

Pubblicazione esito pubblico incanto.

pag. 1639

Comune di COURMAYEUR.

Estratto bando di pubblico concorso, per titoli ed esami, per l'assegnazione di n. 2 autorizzazioni per l'esercizio di noleggio di veicoli con conducente.

pag. 1639

Comune di JOVENÇAN – Regione Autonoma Valle d'Aosta – Fraz. Le Clou – 11020 JOVENÇAN – Tel. 0165250101 – fax 0165250925.

Estratto bando a procedura aperta. Lavori di ristrutturazione di fabbricato da destinare a Municipio in JOVENÇAN.

pag. 1642

Comune di LA SALLE – Maison Gerbollier- via Col Serena, n. 9 – 11015 LA SALLE (AO) – Tel. 0165/861908 – Telefax 0165/861676 – sito www.montblanc-lasalle.com.

Estratto bando di gara a pubblico incanto.

pag. 1642

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES – Fraz. Saint-Leonard-Bosses – 11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO) – Tel. 0165/780821.

Avviso di avvenuta gara.

pag. 1643

Gruppo Azione Locale.

Avviso pubblico per la ricerca di un partner nell'ambito di un progetto di cooperazione transnazionale a valere sul programma Leader Plus.

pag. 1644

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, psychologue, à affecter au SERT, approuvée par la délibération du directeur général n° 456 du 1^{er} mars 2004.

page 1637

Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélection externe, sur titres, en vue du recrutement, sous contrat individuel de travail à durée déterminée, de dirigeants vétérinaires.

page 1638

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile.

Résultat d'un appel d'offres ouvert.

page 1639

Commune de COURMAYEUR.

Extrait d'un avis de concours, sur titres et épreuves, en vue de la délivrance de 2 autorisations d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.

page 1639

Commune de JOVENÇAN – Région autonome Vallée d'Aoste – Hameau du Clou – 11020 JOVENÇAN – Tél. : 01 65 25 01 01 – Fax : 01 65 25 09 25.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution des travaux de remise en état d'un bâtiment destiné à accueillir la maison communale de JOVENÇAN.

page 1642

Commune de LA SALLE – Maison Gerbollier – 9, rue du col Serena – 11015 LA SALLE – Tél.: 01 65 86 19 08 – Fax 01 65 86 16 76 – Site www.montblanc-lasalle.com.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.

page 1642

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES – Hameau de Saint-Léonard-Bosses – 11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES – Tél. : 01 65 78 08 21.

Avis de passation d'un marché public.

page 1643

Groupe d'Action Locale.

Avis d'appel à partenariat en vue d'un projet de coopération transnationale à valoir sur le programme Leader Plus.

page 1644

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Comune di BRISSOGNE. Deliberazione 21 gennaio 2004 n. 1.

Adeguamento delle tariffe relative all'erogazione dell'acqua potabile. pag. 1604

AGRICOLTURA

Provvedimento dirigenziale 18 marzo 2004, n. 1310.

Approvazione del bando per la concessione dei contributi previsti dal Piano di sviluppo rurale della Valle d'Aosta nell'ambito della meccanizzazione agricola – Anno 2004. pag. 1567

AMBIENTE

Arrêté n° 127 du 9 mars 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits «Voltolanaz et «Parléyaz», dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE. page 1541

Decreto 11 marzo 2004, n. 4.

Autorizzazione alla cattura a scopo scientifico di micromammiferi selvatici sul territorio regionale. Anno 2004. pag. 1549

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1604

BILANCIO

Délibération n° 1 du 12 janvier 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 1572

Délibération n° 33 du 19 janvier 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 1572

Délibération n° 80 du 26 janvier 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 1573

Délibération n° 252 du 9 février 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 1574

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Commune de BRISSOGNE. Délibération n° 1 du 21 janvier 2004,

portant rajustement des tarifs de l'eau potable. page 1604

AGRICULTURE

Acte du dirigeant n° 1310 du 18 mars 2004,

portant approbation de l'avis public en vue de l'octroi, au titre de 2004, des subventions pour la mécanisation agricole prévues par le Plan de développement rural de la Vallée d'Aoste. page 1567

ENVIRONNEMENT

Decreto 9 marzo 2004, n. 127.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Voltolanaz e a Parléyaz, nel comune di SAINT-CHRISTOPHE. pag. 1541

Arrêté n° 4 du 11 mars 2004,

portant autorisation de capturer des micromammifères sauvages sur le territoire régional, au titre de 2004. page 1549

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1604

BUDGET

Deliberazione 12 gennaio 2004, n. 1.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 1572

Deliberazione 19 gennaio 2004, n. 33.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 1572

Deliberazione 26 gennaio 2004, n. 80.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 1573

Deliberazione 9 febbraio 2004, n. 252.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 1574

Deliberazione 9 febbraio 2004, n. 253.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1574

Délibération n° 327 du 16 février 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 1579

Deliberazione 16 febbraio 2004, n. 328.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1580

Délibération n° 430 du 23 février 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 1585

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 431.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1586

Délibération n° 535 du 1^{er} mars 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 1594

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 603.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1595

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 604.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1596

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 605.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione delle risorse finanziarie destinate annualmente al Fondo unico aziendale e non utilizzate al termine dell'esercizio finanziario 2003.

pag. 1597

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 606.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di assegnazioni statali e del Fondo di sviluppo regionale (FESR) per il programma di iniziati-

Délibération n° 253 du 9 février 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 1574

Deliberazione 16 febbraio 2004, n. 327.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 1579

Délibération n° 328 du 16 février 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 1580

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 430.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 1585

Délibération n° 431 du 23 février 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 1586

Deliberazione 1° marzo 2004, n. 535.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 1594

Délibération n° 603 du 8 mars 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 1595

Délibération n° 604 du 8 mars 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 1596

Délibération n° 605 du 8 mars 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription des crédits destinés chaque année au Fonds unique d'établissement et non utilisés à la fin de l'exercice budgétaire 2003.

page 1597

Délibération n° 606 du 8 mars 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par le Fonds européen de développement régional (FEDER) pour le programme d'initia-

**va comunitaria INTERREG III B 2000-2006
Mediterraneo occidentale (MEDOCC).**

pag. 1599

COMMERCIO

Decreto 8 marzo 2004, n. 20.

Iscrizioni nel registro esercenti il commercio.

pag. 1566

ENERGIA

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 1604

ENTI LOCALI

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 492.

**Comune di VALGRISENCHE: Approvazione con
modificazioni, ai sensi dell' art. 38, comma 2 della L.R.
n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili rela-
tiva ai terreni sedi di frane deliberata con provvedimen-
to consiliare n. 10 del 30.06.2003 e trasmessa alla
Regione per l'approvazione in data 19.11.2003.**

pag. 1591

**Comune di BRISSOGNE. Deliberazione 21 gennaio
2004 n. 1.**

**Adeguamento delle tariffe relative all'erogazione
dell'acqua potabile.**

pag. 1604

**Comune di JOVENÇAN. Deliberazione 8 marzo 2004
n. 5.**

**Esame osservazioni ed approvazione di variante non
sostanziale al vigente P.R.G.C. per l'apposizione vincolo
di destinazione ad uso pubblico di fabbricati comunali.**

pag. 1605

Comune di MORGEX.

**Avviso di deposito variante non sostanziale al P.R.G.C.
n. 21 – ampliamento zona F2 su terreni ricadenti in zona
E del P.R.G.C.**

pag. 1606

**Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 11
marzo 2004, n. 7.**

**Lavori di costruzione di un'area attrezzata Camper in
loc. Dégioz – Presa d'atto osservazioni – Approvazione
variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16,
comma 2 della L.R. 11/98.**

pag. 1607

**Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 11
marzo 2004, n. 8.**

Lavori di costruzione pista tra le località Toulaplana e

**tive communautaire INTERREG III B 2000/2006
Méditerranée occidentale (MEDOCC).**

page 1599

COMMERCE

Arrêté n° 20 du 8 mars 2004,

portant immatriculations au Registre du commerce.

page 1566

ÉNERGIE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 1604

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 492 du 23 février 2004,

**portant approbation, avec modifications, au sens du
deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la
cartographie des espaces inconstructibles du fait de la
présence de terrains éboulés, adoptée par la délibéra-
tion du Conseil communal de VALGRISENCHE n° 10
du 30 juin 2003 et soumise à la Région le 19 novembre
2003.**

page 1591

**Commune de BRISSOGNE. Délibération n° 1 du 21
janvier 2004,**

portant rajustement des tarifs de l'eau potable.

page 1604

**Commune de JOVENÇAN. Délibération n° 5 du 8 mars
2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du
PRGC en vigueur relative à l'affectation obligatoire de
certains bâtiments communaux à l'usage public et exa-
men des observations y afférentes.**

page 1605

Commune de MORGEX.

**Avis de dépôt de la variante non substantielle n° 21 du
PRGC relative à l'extension de la zone F2 sur des ter-
rains de la zone E du PRGC.**

page 1606

**Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 7
du 11 mars 2004,**

**portant approbation, au sens du deuxième alinéa de
l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substan-
tielle du PRGC relative aux travaux d'aménagement
d'une aire équipée pour autocaravanes à Dégioz, et
prise d'acte des observations y afférentes.**

page 1607

**Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 8
du 11 mars 2004,**

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de

Payel nel Comune di VALSAVARENCHÉ – Presa d'atto osservazioni – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16, comma 2 della L.R. 11/98.

pag. 1608

ESPROPRIAZIONI

Decreto 26 febbraio 2004, n. 111.

Lavori di costruzione della variante della S.R. n. 23 di VALSAVARENCHÉ tra la località Loup e la frazione Rovenaud in Comune di VALSAVARENCHÉ. Decreto di espropriazione immobili.

pag. 1535

Decreto 9 marzo 2004, n. 126.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari per i lavori di riqualificazione ed abbellimento del tratto iniziale della S.R. n. 25 in Comune di ARVIER.

pag. 1536

Decreto 12 marzo 2004, n. 132.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di LA SALLE di terreni necessari per la realizzazione della strada a monte della Frazione Chabodey, in Comune di LA SALLE.

pag. 1542

Decreto 15 marzo 2004, n. 140.

Annullamento del precedente decreto n. 125 in data 8 marzo 2004 Repertorio n. 2396 e pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili occorrenti per i lavori di sistemazione ed allargamento della S.R. n. 6 di CHAMPDEPRAZ nel tratto compreso tra le progressive km. 0+850 e km. 1+200.

pag. 1545

FINANZE

Délibération n° 1 du 12 janvier 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 1572

Délibération n° 33 du 19 janvier 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 1572

Délibération n° 80 du 26 janvier 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 1573

Délibération n° 252 du 9 février 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 1574

Deliberazione 9 febbraio 2004, n. 253.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto

l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de construction d'une piste entre Toulaplana et Payel, dans la commune de VALSAVARENCHÉ, et prise d'acte des observations y afférentes.

page 1608

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 111 du 26 février 2004,

portant expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de modification du tracé du tronçon de la RR n° 23 de VALSAVARENCHÉ allant de Loup à Rovenaud, dans ladite commune.

page 1535

Arrêté n° 126 du 9 mars 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles nécessaires aux travaux de requalification du premier tronçon de la RR n° 25, dans la commune d'ARVIER.

page 1536

Arrêté n° 132 du 12 mars 2004,

portant expropriation en faveur de la Commune de LA SALLE des immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'une route en amont de Chabodey, dans ladite commune.

page 1542

Arrêté n° 140 du 15 mars 2004,

portant annulation de l'arrêté n° 125 du 8 mars 2004 (réf. n° 2396) et expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la RR n° 6 de CHAMPDEPRAZ, du PK 0+850 au PK 1+200.

page 1545

FINANCES

Deliberazione 12 gennaio 2004, n. 1.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 1572

Deliberazione 19 gennaio 2004, n. 33.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 1572

Deliberazione 26 gennaio 2004, n. 80.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 1573

Deliberazione 9 febbraio 2004, n. 252.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 1574

Délibération n° 253 du 9 février 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte

dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1574

Délibération n° 327 du 16 février 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 1579

Deliberazione 16 febbraio 2004, n. 328.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1580

Délibération n° 430 du 23 février 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 1585

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 431.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1586

Délibération n° 535 du 1^{er} mars 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 1594

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 603.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1595

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 604.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1596

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 605.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione delle risorse finanziarie destinate annualmente al Fondo unico aziendale e non utilizzate al termine dell'esercizio finanziario 2003.

pag. 1597

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 606.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di assegnazioni statali e del Fondo di sviluppo regionale (FESR) per il programma di iniziativa comunitaria INTERREG III B 2000-2006 Mediterraneo occidentale (MEDOCC).

pag. 1599

des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 1574

Deliberazione 16 febbraio 2004, n. 327.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 1579

Délibération n° 328 du 16 février 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 1580

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 430.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 1585

Délibération n° 431 du 23 février 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 1586

Deliberazione 1° marzo 2004, n. 535.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 1594

Délibération n° 603 du 8 mars 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 1595

Délibération n° 604 du 8 mars 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 1596

Délibération n° 605 du 8 mars 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription des crédits destinés chaque année au Fonds unique d'établissement et non utilisés à la fin de l'exercice budgétaire 2003.

page 1597

Délibération n° 606 du 8 mars 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par le Fonds européen de développement régional (FEDER) pour le programme d'iniziativa communautaire INTERREG III B 2000/2006 Méditerranée occidentale (MEDOCC).

page 1599

FINANZIAMENTI VARI

Provvedimento dirigenziale 18 marzo 2004, n. 1310.

Approvazione del bando per la concessione dei contributi previsti dal Piano di sviluppo rurale della Valle d'Aosta nell'ambito della meccanizzazione agricola – Anno 2004. pag. 1567

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 127 du 9 mars 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits «Voltolanaz et «Parléyaz», dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE. pag. 1541

ISTRUZIONE

Decreto 3 marzo 2004, prot. n. 9112/5/SS.

Modalità per l'assegnazione di borse di studio a studenti delle scuole secondarie di 2° grado di tipo od indirizzo non esistente nella Regione. Anno scolastico 2003/2004. pag. 1550

Decreto 3 marzo 2004, prot. n. 9115/5/SS.

Modalità per l'assegnazione di borse di studio a studenti del Liceo linguistico di COURMAYEUR. Anno scolastico 2003/2004. pag. 1558

NOMINE

Deliberazione 2 febbraio 2004, n. 235.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. Ludovico COLOMBATI in qualità di componente, rappresentante della Regione, in seno al Collegio dei revisori dei conti dell'Ente Parco nazionale del Gran Paradiso, per un quinquennio. pag. 1573

Délibération n° 408 du 16 février 2004,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Sergio BRERO en qualité de membre, représentant de la Région, au sein du Comité de gestion du «Fondo Speciale per il Volontariato», suite à la renonciation de la susdite charge confiée avec délibération du Gouvernement régional n° 4173 du 11 novembre 2002. page 1585

Délibération n° 513 du 23 février 2004,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Andrea DISTROTTI en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de la «Coop. Consorzio Produttori Frutta di Gressan a r.l.», pour un triennat. pag. 1594

FINANCEMENTS DIVERS

Acte du dirigeant n° 1310 du 18 mars 2004,

portant approbation de l'avis public en vue de l'octroi, au titre de 2004, des subventions pour la mécanisation agricole prévues par le Plan de développement rural de la Vallée d'Aoste. page 1567

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 9 marzo 2004, n. 127.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Voltolanaz e a Parléyaz, nel comune di SAINT-CHRISTOPHE. pag. 1541

INSTRUCTION

Arrêté du 3 mars 2004, réf. n° 9112/5/SS,

portant modalités d'attribution de bourses d'études aux élèves qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste, au titre de l'année scolaire 2003/2004. page 1550

Arrêté du 3 mars 2004, réf. n° 9115/5/SS,

portant modalités d'attribution de bourses d'études aux élèves du lycée linguistique de COURMAYEUR, au titre de l'année scolaire 2003/2004. page 1558

NOMINATIONS

Délibération n° 235 du 2 février 2004,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Ludovico COLOMBATI en qualité de représentant de la Région au Conseil des commissaires aux comptes de l'établissement gestionnaire du Parc national du Grand-Paradis, pour un quinquennat. page 1573

Deliberazione 16 febbraio 2004, n. 408.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. BRERO Sergio quale rappresentante della Regione in seno al Comitato di gestione del «Fondo Speciale per il Volontariato», in seguito alla rinuncia della persona designata con deliberazione della Giunta regionale 11 novembre 2002, n. 4173. pag. 1585

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 513.

Nomina, quale rappresentante della Regione per un triennio, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. DISTROTTI Andrea in qualità di consigliere in seno al Consiglio d'amministrazione della «Coop. Consorzio Produttori Frutta di Gressan a r.l.». pag. 1594

Délibération n° 514 du 23 février 2004,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Elio CHAMPION en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de la «Coop. del Valdigne a r.l.», pour un triennat. pag. 1594

RICERCA

Decreto 11 marzo 2004, n. 4.

Autorizzazione alla cattura a scopo scientifico di micro-mammiferi selvatici sul territorio regionale. Anno 2004. pag. 1549

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 1604

TRASPORTI

Decreto 26 febbraio 2004, n. 111.

Lavori di costruzione della variante della S.R. n. 23 di VALSAVARENCHÉ tra la località Loup e la frazione Rovenaud in Comune di VALSAVARENCHÉ. Decreto di espropriazione immobili. pag. 1535

Decreto 9 marzo 2004, n. 126.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari per i lavori di riqualificazione ed abbellimento del tratto iniziale della S.R. n. 25 in Comune di ARVIER. pag. 1536

Decreto 12 marzo 2004, n. 132.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di LA SALLE di terreni necessari per la realizzazione della strada a monte della Frazione Chabodey, in Comune di LA SALLE. pag. 1542

Decreto 15 marzo 2004, n. 137.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di riorganizzazione dell'innesto della strada dell'Envers e della S.R. n. 11 di Verrayes con la S.S. n. 26 in Comune di CHAMBAVE. pag. 1544

Decreto 15 marzo 2004, n. 140.

Annullamento del precedente decreto n. 125 in data 8 marzo 2004 Repertorio n. 2396 e pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili occorrenti per i lavori di sistemazione ed allargamento della S.R. n. 6 di CHAMPDEPRAZ nel tratto compreso tra le progressive km. 0+850 e km. 1+200. pag. 1545

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 514.

Nomina, quale rappresentante della Regione per un triennio, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. CHAMPION Elio in qualità di consigliere in seno al Consiglio d'amministrazione della «Coop. del Valdigne a r.l.». pag. 1594

RECHERCHE

Arrêté n° 4 du 11 mars 2004,

portant autorisation de capturer des micromammifères sauvages sur le territoire régional, au titre de 2004. page 1549

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 1604

TRANSPORTS

Arrêté n° 111 du 26 février 2004,

portant expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de modification du tracé du tronçon de la RR n° 23 de VALSAVARENCHÉ allant de Loup à Rovenaud, dans ladite commune. page 1535

Arrêté n° 126 du 9 mars 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles nécessaires aux travaux de requalification du premier tronçon de la RR n° 25, dans la commune d'ARVIER. page 1536

Arrêté n° 132 du 12 mars 2004,

portant expropriation en faveur de la Commune de LA SALLE des immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'une route en amont de Chabodey, dans ladite commune. page 1542

Arrêté n° 137 du 15 mars 2004,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet des travaux de réorganisation du raccordement de la route de l'Envers et de la RR n° 11 de Verrayes à la RN n° 26, dans la commune de CHAMBAVE. page 1544

Arrêté n° 140 du 15 mars 2004,

portant annulation de l'arrêté n° 125 du 8 mars 2004 (réf. n° 2396) et expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la RR n° 6 de CHAMPDEPRAZ, du PK 0+850 au PK 1+200. page 1545

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 626.

Approvazione ed impegno di spesa per il progetto «Évaluation des divers scénarios socio-économiques et environnementaux susceptibles de découler de l'impact de la réalisation de la transversale ferroviaire du Grand-Saint-Bernard», selezionato dal Comitato di programmazione del 3 dicembre 2003, nell'ambito del programma Interreg III A Italia-Svizzera 2000/06.

pag. 1600

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 9 marzo 2004, n. 21.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo marzo/novembre 2004.

pag. 1566

UNIONE EUROPEA

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 606.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di assegnazioni statali e del Fondo di sviluppo regionale (FESR) per il programma di iniziativa comunitaria INTERREG III B 2000-2006 Mediterraneo occidentale (MEDOCC).

pag. 1599

Deliberazione 8 marzo 2004, n. 626.

Approvazione ed impegno di spesa per il progetto «Évaluation des divers scénarios socio-économiques et environnementaux susceptibles de découler de l'impact de la réalisation de la transversale ferroviaire du Grand-Saint-Bernard», selezionato dal Comitato di programmazione del 3 dicembre 2003, nell'ambito del programma Interreg III A Italia-Svizzera 2000/06.

pag. 1600

URBANISTICA

Decreto 15 marzo 2004, n. 137.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di riorganizzazione dell'innesto della strada dell'Envers e della S.R. n. 11 di Verrayes con la S.S. n. 26 in Comune di CHAMBAVE.

pag. 1544

Deliberazione 23 febbraio 2004, n. 492.

Comune di VALGRISENCHE: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell' art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 30.06.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 19.11.2003.

pag. 1591

Délibération n° 626 du 8 mars 2004,

portant approbation et engagement de la dépense relative au projet dénommé « Évaluation des divers scénarios socio-économiques et environnementaux susceptibles de découler de l'impact de la réalisation de la transversale ferroviaire du Grand-Saint-Bernard », sélectionné par le Comité de planification le 3 décembre 2003, dans le cadre du programme Interreg III A Italie-Suisse 2000/2006.

page 1600

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 21 du 9 mars 2004,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période mars/novembre 2004.

page 1566

UNION EUROPÉENNE

Délibération n° 606 du 8 mars 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par le Fonds européen de développement régional (FEDER) pour le programme d'initiative communautaire INTERREG III B 2000/2006 Méditerranée occidentale (MEDOCC).

page 1599

Délibération n° 626 du 8 mars 2004,

portant approbation et engagement de la dépense relative au projet dénommé « Évaluation des divers scénarios socio-économiques et environnementaux susceptibles de découler de l'impact de la réalisation de la transversale ferroviaire du Grand-Saint-Bernard », sélectionné par le Comité de planification le 3 décembre 2003, dans le cadre du programme Interreg III A Italie-Suisse 2000/2006.

page 1600

URBANISME

Arrêté n° 137 du 15 mars 2004,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet des travaux de réorganisation du raccordement de la route de l'Envers et de la RR n° 11 de Verrayes à la RN n° 26, dans la commune de CHAMBAVE.

page 1544

Délibération n° 492 du 23 février 2004,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de VALGRISENCHE n° 10 du 30 juin 2003 et soumise à la Région le 19 novembre 2003.

page 1591

Comune di JOVENÇAN. Deliberazione 8 marzo 2004 n. 5.

Esame osservazioni ed approvazione di variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. per l'apposizione vincolo di destinazione ad uso pubblico di fabbricati comunali.

pag. 1605

Comune di MORGEX.

Avviso di deposito variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 21 – ampliamento zona F2 su terreni ricadenti in zona E del P.R.G.C.

pag. 1606

Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 11 marzo 2004, n. 7.

Lavori di costruzione di un'area attrezzata Camper in loc. Dégioz – Presa d'atto osservazioni – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16, comma 2 della L.R. 11/98.

pag. 1607

Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 11 marzo 2004, n. 8.

Lavori di costruzione pista tra le località Toulaplana e Payel nel Comune di VALSAVARENCHÉ – Presa d'atto osservazioni – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16, comma 2 della L.R. 11/98.

pag. 1608

Commune de JOVENÇAN. Délibération n° 5 du 8 mars 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'affectation obligatoire de certains bâtiments communaux à l'usage public et examen des observations y afférentes.

page 1605

Commune de MORGEX.

Avis de dépôt de la variante non substantielle n° 21 du PRGC relative à l'extension de la zone F2 sur des terrains de la zone E du PRGC.

page 1606

Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 7 du 11 mars 2004,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux d'aménagement d'une aire équipée pour autocaravanes à Dégioz, et prise d'acte des observations y afférentes.

page 1607

Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 8 du 11 mars 2004,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de construction d'une piste entre Toulaplana et Payel, dans la commune de VALSAVARENCHÉ, et prise d'acte des observations y afférentes.

page 1608